



SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

May 19, 2023

1 - 17

Le 19 mai 2023

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	3
Motions / Requêtes	11
Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat	15
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	17

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Mensula Bancorp Inc.

Squire, Jason
Lerners LLP

v. (40546)

**Halton Condominium Corporation No. 137
(Ont.)**

Mackey, Megan
Shibley Righton LLP

FILING DATE: January 12, 2023

Naval Cadet Remington

Wentzell, Lieutenant (Navy) Brian
Defence Counsel Services

v. (40642)

His Majesty the King (C.M.A.C.)

Lacharité (Lieutenant-Colonel), Karl
Canadian Military Prosecution Service

FILING DATE: March 14, 2023

Devinder Singh Dhillon

Karp, David
Myers, Karp, Patey & Neurauter

v. (40638)

His Majesty the King (B.C.)

Caldwell, John R.W.
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: March 10, 2023

Naveed Ullah aka Naveedullah

Naveed Ullah aka Naveedullah

v. (40513)

**Shabnam Habib Rana aka Shabnam Habib
(B.C.)**

Cote, Philip W.
Cote & Evans Trial Lawyers

FILING DATE: December 23, 2022

Waseem Shaheen

Magas, Diane
Magas Law PC

v. (40416)

His Majesty the King (Ont.)

Liggett, Colleen
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: October 27, 2022

His Majesty the King

Ruzicka, K.C., Lesley A.
Attorney General of British Columbia

v. (40682)

**Emily Henderson also known as Ryan
Henderson (B.C.)**

Isitt, Benjamin
Barrister and Solicitor

FILING DATE: April 14, 2023

**Association des juristes d'expression française
du Nouveau-Brunswick**

Eastaugh, Érik Labelle
Université de Moncton

c. (40684)

**Commissariat aux langues officielles du
Nouveau-Brunswick, et al. (N.-B.)**

Michaud, Joël
Pink, Larkin

DATE DE PRODUCTION: le 14 avril 2023

**Robert Morton, Brad Loree, Brenda Crichlow,
et al.**

Goulden, KC, James H.
Norton Rose Fulbright Canada LLP

v. (40685)

**Union of British Columbia Performers, et al.
(B.C.)**

Glavin, Anthony
Koskie Glavin Gordon

FILING DATE: April 14, 2023

**Angel Acres Recreation and Festival Property
Ltd. and All Others Interested in the Property,
et al.**

Delbigio, K.C., Gregory
Thorsteinssons

v. (40688)

Director of Civil Forfeiture, et al. (B.C.)

Olthuis, Brent B.
Olthuis Van Ert

FILING DATE: April 18, 2023

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

MAY 18, 2023 / LE 18 MAI 2023

40357 X v. His Majesty the King
(Que.) (Criminal) (By leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is dismissed. In any event, had the motion for an extension of time been granted, the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-08-000330-094, 500-08-000331-092 and 500-10-004510-093, 2014 QCCA 303, dated February 17, 2014, would have been dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law — Young persons — Sentencing — Dangerous offenders — Indeterminate sentence — Assessment order — Whether s. 74(1) of *Youth Criminal Justice Act*, which provides for application of Parts XXIII and XXIV of *Criminal Code* to young person on whom adult sentence is imposed, is contrary to ss. 7, 12 and 15(1) of *Charter* — If so, whether infringements are saved by s. 1 — Whether dangerous offender designation and sentence of indeterminate detention imposed on young offender sentenced as adult and later imposed on him when he had just reached age of majority were unreasonable — Whether trial judges had power to order assessment under s. 752.1 *Cr. C.* in light of coming into force of new s. 752.01 *Cr. C.* — Whether Quebec Court of Appeal erred in law in stating at very end of its judgment that its decision might have been different if it had been informed of applicant's current situation since his incarceration in penitentiary — *Youth Criminal Justice Act*, S.C. 2002, c. 1, s. 74(1) — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, ss. 752.01, 752.1.

On May 8, 2008, Judge Hurtubise of the Court of Québec (Youth Division) convicted the applicant of being a party to sexual assault with other persons and of forcibly confining the victim. The same day, he convicted the applicant of two other sexual assaults against two different minor victims and of threatening one of them with bodily harm. The prosecution applied to have the applicant sentenced as an adult, which he did not contest.

On September 24, 2008, Judge Boisvert of the Court of Québec (Criminal and Penal Division) convicted the applicant of entering a dwelling house and committing sexual assault therein. He also convicted him of forcible confinement.

On September 30, 2009, Judge Hurtubise found the applicant to be a dangerous offender and sentenced him to imprisonment for an indeterminate period for the offences he had committed as a young person. On October 15, 2009, Judge Boisvert found the applicant to be a dangerous offender and sentenced him to imprisonment for an indeterminate period for the offences he had committed after becoming an adult.

The applicant appealed the two dangerous offender designations. The Court of Appeal dismissed the appeals.

September 30, 2009
Court of Québec
(Judge Hurtubise)
[2009 QCCQ 16660](#)

Applicant found to be dangerous offender and sentenced to imprisonment for indeterminate period

October 15, 2009
Court of Québec
(Judge Boisvert)
500-01-004354-079

Applicant found to be dangerous offender and sentenced to imprisonment for indeterminate period

February 17, 2014
 Quebec Court of Appeal (Montréal)
 (Bich, Gagnon and Savard JJ.A.)
[2014 QCCA 303](#)

Appeal dismissed

September 12, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion to extend time to serve and file application for leave to appeal filed

40357 X c. Sa Majesté le Roi
 (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la requête en prorogation du délai avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-08-000330-094, 500-08-000331-092 et 500-10-004510-093, 2014 QCCA 303, daté du 17 février 2014, aurait été rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel — Adolescents — Détermination de la peine — Délinquants dangereux — Peine indéterminée — Ordonnance d'évaluation — Le par. 74(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* qui permet l'application des parties XXIII et XXIV du *Code criminel* à l'adolescent assujéti à une peine applicable aux adultes contrevient-il aux articles 7, 12 et 15(1) de la *Charte*? — Dans l'affirmative, les violations sont-elles sauvegardées par l'article premier? — La déclaration de délinquant dangereux et la de détention pour une période indéterminée imposées à un jeune contrevenant assujéti à une peine pour adulte et par la suite alors qu'il a à peine atteint l'âge de la majorité sont-elles déraisonnables? — Les juges de première instance avaient-ils le pouvoir d'émettre une ordonnance d'évaluation en vertu de l'article 752.1 *C.cr.* étant donné l'entrée en vigueur du nouvel article 752.01 *C.cr.*? — La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur de droit en indiquant à la toute fin de son jugement que sa décision aurait pu être différente si elle avait été informée de la situation actualisée du demandeur depuis son incarcération au pénitencier? — *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, L.C. 2002, ch. 1, par. 74(1) — *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, art. 752.01, 752.1.

Le 8 mai 2008, le juge Hurtubise de la Cour du Québec (Chambre de la jeunesse) déclare le demandeur coupable d'avoir participé à une agression sexuelle avec d'autres personnes et d'avoir séquestré la victime. Le même jour, il déclare le demandeur coupable de deux autres agressions sexuelles sur deux victimes mineures différentes et d'avoir menacé l'une d'elles de lui causer des lésions corporelles. Le demandeur fait l'objet d'une demande par la poursuite d'assujettissement à une peine pour adulte, ce qu'il ne conteste pas.

Le 24 septembre 2008, le juge Boisvert de la Cour du Québec (Chambre criminelle et pénale) déclare le demandeur coupable de s'être introduit dans une maison d'habitation et d'y avoir commis une agression sexuelle et d'avoir commis une séquestration.

Le 30 septembre 2009, le juge Hurtubise déclare le demandeur délinquant dangereux et lui impose une peine d'emprisonnement à durée indéterminée pour les infractions commises alors qu'il était adolescent. Le 15 octobre 2009, le juge Boisvert déclare le demandeur délinquant dangereux et lui impose une peine d'emprisonnement à durée indéterminée pour les infractions commises alors qu'il avait atteint l'âge adulte.

Le demandeur porte en appel les deux déclarations de délinquant dangereux. La Cour d'appel rejette les appels.

Le 30 septembre 2009
 Cour du Québec
 (Le juge Hurtubise)
[2009 QCCQ 16660](#)

Demandeur déclaré délinquant dangereux; ordonnance d'emprisonnement d'une durée indéterminée.

Le 15 octobre 2009
 Cour du Québec
 (Le juge Boisvert)
 500-01-004354-079

Demandeur déclaré délinquant dangereux; ordonnance d'emprisonnement d'une durée indéterminée.

Le 17 février 2014
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (Les juges Bich, Gagnon et Savard)
[2014 QCCA 303](#)

Appel rejeté.

Le 12 septembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel déposées.

40531 Emmanuel Laurin v. His Majesty the King
 (Que.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is dismissed. In any event, had the motion for an extension of time been granted, the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007188-194, 2020 QCCA 403, dated March 10, 2020, would have been dismissed.

Criminal law — Jurisdiction — Motions for leave to appeal and for extension of time to appeal from seven convictions entered by provincial court and municipal court — Court of Appeal dismissing motions on ground that it had no jurisdiction over five of seven cases and that applicant could appeal as of right in other two cases but not had filed notice of appeal — Whether Court of Appeal erred in law in dismissing appeal without considering substance but only considering form and in stating that criteria for leave were not properly met — Whether trial judges erred in law in entering multiple convictions without defining consideration of case from moment of charge — Whether guilty pleas were valid — Whether Court of Appeal should have realized that self-represented applicant did not have criminal law knowledge required — Whether courts at all levels are able to recognize preemptory interdisciplinary impact of civil law on criminal law, inversely and otherwise than when this “fits” with prosecution — Impact of common law on civil law — Whether rule of law principle affirms that all laws are effective unless there is clause in this regard, clearly explained and without prejudice — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, ss. 813, 815 — *Code of Penal Procedure*, CQLR, c. C-25.1, art. 270.

In 2018 and 2019, seven criminal convictions were entered against the applicant, Emmanuel Laurin, by the Court of Québec and the Municipal Court of Sherbrooke (File Nos. 450-01-110294-183, 750-01-052977-186, 450-01-106511-186, 450-01-105650-183, 450-01-105599-182, CM 17-04117-6 and CM 17-04118-8). Wishing to appeal the judgments, Mr. Laurin filed a motion for leave to appeal in the Quebec Court of Appeal as well as a motion for an extension of time to appeal. The Quebec Court of Appeal unanimously dismissed both motions.

March 10, 2020
 Quebec Court of Appeal (Montréal)
 (Schrager, Healy and Fournier JJ.A.)
 Neutral citation: [2020 QCCA 403](#)

Motion for extension of time to appeal dismissed;
 Motion for leave to appeal from convictions dismissed

October 21, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40531 Emmanuel Laurin c. Sa Majesté le Roi
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la requête en prorogation du délai avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007188-194, 2020 QCCA 403, daté du 10 mars 2020, aurait été rejetée.

Droit criminel — Compétence — Requêtes en permission d'appel et en prorogation du délai d'appel de sept déclarations de culpabilité devant une cour provinciale et une cour municipale — Cour d'appel rejetant les requêtes au motif qu'elle n'avait pas compétence sur cinq des sept dossiers, et que le demandeur détenait un appel de plein droit dans les deux autres dossiers mais n'avait pas déposé d'avis d'appel — La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en rejetant un appel sans considération sur le fond mais seulement sur la forme et déclarant ne pas répondre convenablement aux critères d'autorisation? — Les juges de première instance ont-ils erré en droit en émettant des déclarations de culpabilité multiples sans définir l'étude du dossier dès l'accusation? — Les plaidoyers de culpabilités étaient-ils valide? — La Cour d'appel aurait-elle dû apercevoir que

le demandeur non représenté n'avait pas les connaissances criminalistes requises? — Les cours de toutes instances sont-elles en mesure de reconnaître la portée péremptoire interdisciplinaire du droit civil sur le droit criminel, inversement et autrement qu'en l'occasion ou cela « s'accorde » avec la poursuite? — Quels sont les effets de la Common Law sur le droit civil? — Est-ce que le principe de « Rule-of-Law » affirme que toutes les lois sont effectives à moins d'une clause prévue en ce sens, clairement motivé et sans préjudice? — *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 813, 815 — *Code de procédure pénale*, RLRQ, ch. 25, art. 270.

Entre 2018 et 2019, le demandeur, Emmanuel Laurin, fait l'objet de sept déclarations de culpabilité criminelle par la Cour du Québec et la Cour municipale de Sherbrooke (les n^{os} de dossier 450-01-110294-183, 750-01-052977-186, 450-01-106511-186, 450-01-105650-183, 450-01-105599-182, CM 17-04117-6 et CM 17-04118-8). Souhaitant se pourvoir en appel contre ces jugements, M. Laurin dépose une requête en autorisation d'appel devant la Cour d'appel du Québec, ainsi qu'une requête en prorogation de délai pour interjeter un appel. La Cour d'appel du Québec rejette les deux requêtes à l'unanimité.

Le 10 mars 2020
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(les juges Schragger, Healy et Fournier)
Référence neutre : [2020 QCCA 403](#)

Requête en prorogation du délai d'appel — rejetée;
Requête en autorisation d'appel de déclarations de culpabilité — rejetée

Le 21 octobre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40293 Mei Sun also known as Sun Mei v. Teefy Developments (Bathurst Glen) Limited
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion to serve and file new evidence is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M53032, 2022 ONCA 422, dated May 27, 2022, is dismissed with costs.

Civil procedure — Appeals — Extension of time to appeal judgment — Applicant unsuccessfully moving to extend period in which judgment may be appealed — Does the application for leave to appeal raise an issue of public importance?

In 2016, the respondent Teefy Developments (Bathurst Glen) Limited (“Teefy”), was building a subdivision in the City of Vaughan and retained a brokerage for the sale of the new homes. The applicant, Ms. Sun, purchased a property through the brokerage, but was not in a position to close on the transaction for want of funds. After a number of extensions, Teefy terminated the Agreement of Purchase and Sale, without prejudice to its right to claim damages, which it sought before the courts of Ontario. In 2021, the Superior Court granted Teefy its damages as claimed on summary judgment. In so doing, it did not accept Ms. Sun’s pretensions of vulnerability, mental pressure, undue pressure and compulsion in entering into the agreement. A single judge of the Court of Appeal dismissed Ms. Sun’s motion to extend time to appeal the judgment, and a panel of the Court of Appeal declined to review the extension decision and dismissed Ms. Sun’s motion to admit fresh evidence. It noted that as an exercise of discretion, the extension decision is entitled to deference on review, absent a demonstrated error in principle or misapprehension of material evidence.

February 2, 2021
Ontario Superior Court of Justice
(Lemon J.)
[2021 ONSC 853](#)

Summary judgment granted in favor of respondent for damages

December 6, 2021
Court of Appeal for Ontario
(Nordheimer J.A.)
[2021 ONCA 870](#)

Motion for order extending time to appeal judgment dismissed

May 27, 2022
Court of Appeal for Ontario
(van Rensburg, Harvison Young and Copeland JJ.A.)
No. M53032
[2022 ONCA 422](#)

Motion for panel review of order of single judge and for admission of fresh evidence dismissed

July 26, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40293 **Mei Sun, aussi connue sous le nom de Sun Mei c. Teefy Developments (Bathurst Glen) Limited**
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête pour la signification et le dépôt de nouveaux éléments de preuve est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M53032, 2022 ONCA 422, daté du 27 mai 2022, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Appels — Prorogation du délai pour interjeter appel d'un jugement — Demanderesse sollicitant sans succès le prolongement de la période à l'intérieur de laquelle il était possible d'interjeter appel du jugement — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle une question importante pour le public?

En 2016, l'intimée, Teefy Developments (Bathurst Glen) Limited (« Teefy »), construisait des immeubles sur un lotissement dans la ville de Vaughan et elle a retenu les services d'une firme de courtage pour la vente des nouvelles habitations. La demanderesse, M^{me} Sun, a acheté un immeuble par l'entremise de la firme de courtage, mais elle n'a pas été en mesure de conclure la transaction en raison d'un manque de fonds. Après un certain nombre de prorogations de délai, Teefy a résolu le contrat de vente, et ce, sans préjudice de son droit de réclamer des dommages-intérêts, ce qu'elle a fait par la suite devant les tribunaux ontariens. En 2021, la Cour supérieure a accordé à Teefy les dommages-intérêts qu'elle avait réclamés par voie de jugement sommaire. Ce faisant, la cour a rejeté les prétentions de M^{me} Sun concernant sa vulnérabilité ainsi que la pression psychologique, l'incitation pressante et la contrainte qu'elle aurait subies lors de la signature du contrat. Un juge de la Cour d'appel siégeant seul a rejeté la motion par laquelle M^{me} Sun demandait que soit prorogé le délai pour interjeter appel du jugement de la juridiction inférieure, puis une formation de juges de la même cour a ensuite refusé de réviser la décision relative à la prorogation et rejeté la motion M^{me} Sun demandant l'admission de nouveaux éléments de preuve. La formation a fait remarquer que la décision relative à la prorogation découlait de l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire et qu'elle commandait la déférence en contrôle, à moins qu'il soit démontré que le juge l'ayant rendue avait commis une erreur de principe ou avait mal interprété des éléments de preuve importants.

2 février 2021 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Lemon) 2021 ONSC 853	Jugement sommaire accordé en faveur de l'intimée pour dommages-intérêts.
6 décembre 2021 Cour d'appel de l'Ontario (Juge Nordheimer) 2021 ONCA 870	Rejet de la motion en prorogation du délai pour interjeter appel du jugement.
27 mai 2022 Cour d'appel de l'Ontario (Juges van Rensburg, Harvison Young et Copeland) N° M53032 2022 ONCA 422	Rejet de la motion visant la révision d'une ordonnance rendue par un seul juge et l'admission de nouveaux éléments de preuve.
26 juillet 2022 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée.

40547 Dmytro Firsov v. Canada (Attorney General)
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-253-21, 2022 FCA 191, dated November 8, 2022, is dismissed with costs to the respondent, Canada (Attorney General).

Administrative law — Judicial review — Officer found to have contravened RCMP Code of Conduct — Application for judicial review of conduct decision dismissed — Whether lower courts erred in their reasoning and decisions — Whether application for leave to appeal raises issues of national or public importance.

The applicant was the subject of a Code of Conduct investigation into four allegations that he contravened s. 4.2 of the RCMP Code of Conduct which requires that “[m]embers are diligent in the performance of their duties and the carrying out of their responsibilities, including taking appropriate action to aid any person who is exposed to potential, imminent or actual danger.”

A Code of Conduct investigation occurred and two of the four alleged conduct violations were found to be established. The Conduct Adjudicator upheld the conduct review decision and dismissed the appeal. The application for judicial review at the Federal Court was dismissed. The Federal Court of Appeal dismissed the subsequent appeal.

October 12, 2017
Royal Canadian Mounted Police Code of
Conduct Investigation Report
(Inspector D. Warr)

Two of four conduct allegations against applicant
established and conduct measures ordered.

March 26, 2020
Royal Canadian Mounted Police Conduct
Appeal Decision
(Inspector C. Miller)

Internal administrative appeal of Conduct Investigation
Report dismissed.

August 25, 2021
Federal Court
(Elliott J.)
[2021 FC 877](#)

Application for judicial review dismissed.

November 8, 2022
Federal Court of Appeal
(Gleason, Mactavish and Monaghan JJ.A.)
[2022 FCA 191](#)
File No.: A-253-21

Appeal dismissed.

January 9, 2023
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40547 Dmytro Firsov c. Canada (Procureur général)
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-253-21, 2022 FCA 191, daté du 8 novembre 2022, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé, Canada (Procureur général).

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Conclusion suivant laquelle le gendarme a contrevenu au Code de déontologie de la GRC — Rejet de la demande de contrôle judiciaire de la décision disciplinaire — Les juridictions inférieures ont-elles commis des erreurs dans leurs analyses et leurs décisions? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'intérêt national ou des questions importantes pour le public?

Le demandeur a fait l'objet d'une enquête relative au Code de déontologie concernant quatre allégations selon lesquelles il avait contrevenu à l'art. 4.2 du Code de déontologie de la GRC qui dispose que les « membres font preuve de diligence dans l'exercice de leurs fonctions et de leurs responsabilités, notamment en prenant les mesures appropriées afin de prêter assistance à toute personne exposée à un danger réel, imminent ou potentiel ».

Une enquête relative au Code de déontologie a eu lieu et deux des quatre contraventions avancées ont été déclarées établies. L'arbitre a maintenu la décision de l'autorité disciplinaire et a rejeté l'appel. La demande de contrôle judiciaire présentée à la Cour fédérale a été rejetée. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel subséquent.

12 octobre 2017

Rapport d'enquête relative au Code de déontologie de la Gendarmerie Royale du Canada
(Inspecteur D. Warr)

Deux des quatre allégations en matière disciplinaire portées contre le demandeur ont été établies et des mesures disciplinaires ont été adoptées

26 mars 2020

Décision d'appel en matière disciplinaire de la Gendarmerie Royale du Canada
(Inspecteur C. Miller)

Rejet de l'appel administratif interne portant sur le rapport de l'enquête disciplinaire.

25 août 2021

Cour fédérale
(juge Elliott)
[2021 CF 877](#)

Demande de contrôle judiciaire rejetée.

8 novembre 2022

Cour d'appel fédérale
(juges Gleason, Mactavish et Monaghan)
[2022 FCA 191](#)
Dossier n° : A-253-21

Appel rejeté.

9 janvier 2023

Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

**Motions /
Requêtes**

MAY 12, 2023 / LE 12 MAI 2023

Rule 64

Règle 64

**RUSTUM ASADUZZAMAN AND PETER MICHALAKOPOULOS v. JOEL TELLER AND 9188-6150
QUEBEC INC.**
(Que.) (40509)

THE REGISTRAR:

WHEREAS the applicants have not served and filed all the documents required under Rule 25 within the time set out in paragraph 58(1)(a) of the *Supreme Court Act* or the time extended under subsection 59(1) of the Act;

AND WHEREAS the parties have been served with a notice in Form 64 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND WHEREAS the applicants did not obtain an order by a judge of this Court extending the time for serving and filing the materials before the expiration of 20 days after the service of the notice;

BY VIRTUE of the authority given to the Registrar pursuant to Rule 64(2) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

IT IS HEREBY ORDERED that this application for leave to appeal be dismissed as abandoned.

ATTENDU QUE les demandeurs n'ont pas signifié et déposé tous les documents requis par la règle 25 dans le délai prescrit par l'al. 58(1)a) de la *Loi sur la Cour suprême* ou un délai prorogé en vertu du par. 59(1) de la *Loi*;

ET ATTENDU QUE les parties ont reçu signification du préavis contenu dans le formulaire 64 des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

ET ATTENDU QUE les demandeurs n'ont pas obtenu d'ordonnance d'un juge de la Cour prorogeant le délai pour signifier et déposer les documents avant l'expiration des 20 jours après la signification du préavis;

ET EN VERTU du pouvoir conféré au registraire au par. 64(2) des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ que la demande d'autorisation d'appel est rejetée pour abandon.

MAY 15, 2023 / LE 15 MAI 2023

Motion for an extension of time

Requête en prorogation du délai

ROLAND EID v. HIS MAJESTY THE KING
(Ont.) (39508)

THE REGISTRAR:

UPON APPLICATION by the applicant for an order extending the time to serve and file his motion for reconsideration to May 10, 2021;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is dismissed.

In any event, had the motion for an extension of time been granted, the motion for reconsideration would have not been accepted for filing in accordance to Rule 73(4) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

À LA SUITE DE LA DEMANDE du demandeur en prorogation du délai pour signifier et déposer sa requête en réexamen au 10 mai 2021;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est rejetée.

Quoi qu'il en soit, même si la requête en prorogation avait été accueillie, le dépôt de la requête en réexamen aurait été refusé en application du par. 73(4) des *Règles de la Cour suprême du Canada*.

MAY 17, 2023 / LE 17 MAI 2023

Motion to be removed as a party

Requête pour être retiré comme partie

CITY OF ST. JOHN'S v. WALLACE LYNCH, WILLIS LYNCH, WILFRED LYNCH, REGINALD LYNCH, COLIN LYNCH AND BOARD OF COMMISSIONERS OF PUBLIC UTILITIES
(N.L.) (40302)

ROWE J.:

UPON APPLICATION by the respondent, Board of Commissioners of Public Utilities, for an order to be removed from the style of cause and as a party, pursuant to Rules 18(4.1) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

AND NOTING the consent of the appellant;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

The Board of Commissioners of Public Utilities is hereby removed as a party in the proceedings before this Court and the style of cause shall be modified to reflect this change.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'intimé, le Board of Commissioners of Public Utilities, présentée en vertu de l'al. 18(4.1) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, pour qu'il soit retiré de l'intitulé de la cause et à titre de partie;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

ET COMPTE TENU du consentement de l'appelante;

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIIT :

La requête est accueillie.

Le Board of Commissioners of Public Utilities est par la présente retiré à titre de partie des procédures devant la Cour et l'intitulé de la cause sera modifié en conséquence.

MAY 17, 2023 / LE 17 MAI 2023

Motion to strike

Requête en radiation

YORK REGION DISTRICT SCHOOL BOARD v. ELEMENTARY TEACHERS' FEDERATION OF ONTARIO

(Ont.) (40360)

THE CHIEF JUSTICE:

UPON APPLICATION by the respondent for an order to set aside the notice of constitutional question filed by the appellant on April 12, 2023;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted without costs.

The notice of constitutional question is set aside and all parties shall refrain from referring to it at the hearing of the appeal.

Consequently, any notices of intervention on constitutional question filed in this matter will not be accepted for filing, without prejudice to their right to bring a motion for leave to intervene in the appeal under Rule 55 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

À LA SUITE DE LA DEMANDE par l'intimée en annulation de l'avis de question constitutionnelle déposé par l'appelant le 12 avril 2023;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie sans dépens.

L'avis de question constitutionnelle est annulé et toutes les parties s'abstiendront d'y faire référence lors de l'audition de l'appel.

En conséquence, le dépôt de tout avis d'intervention quant à la question constitutionnelle dans le présent dossier sera refusé, sans préjudice au droit de son auteur de présenter une requête en autorisation d'intervenir dans l'appel en vertu de l'art. 55 des *Règles de la Cour suprême du Canada*.

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

MAY 15, 2023 / LE 15 MAI 2023

George Zacharias v. His Majesty the King (Alta.) (Criminal) (As of Right) ([40117](#))

Coram: Côté, Rowe, Martin, Kasirer and O'Bonsawin JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

MAY 16, 2023 / LE 16 MAI 2023

La Presse inc. c. Frédérick Silva, et al. (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([40175](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Martin, Kasirer, Jamal et O'Bonsawin

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

MAY 17, 2023 / LE 17 MAI 2023

Canadian Broadcasting Corporation, et al. v. Aydin Coban, et al. (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([40223](#))

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Martin, Kasirer, Jamal and O'Bonsawin JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

MAY 18, 2023 / LE 18 MAI 2023

His Majesty the King v. Christopher James Kruk (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([40095](#))

Coram: Wagner C.J. and Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O'Bonsawin JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

His Majesty the King v. Edwin Tsang (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([40447](#))

Coram: Wagner C.J. and Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O'Bonsawin JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

MAY 19, 2023 / LE 19 MAI 2023

Jason Donald Hay v. His Majesty The King (Alta.) (Criminal) (As of Right) ([40316](#))
2023 SCC 15 / 2023 CSC 15

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O’Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 2101-0078A, [2022 ABCA 246](#), dated July 18, 2022, was heard on May 19, 2023, and the Court on that day delivered the following judgment orally:

THE CHIEF JUSTICE — Mr. Hay appeals from the unanimous decision of the Court of Appeal of Alberta setting aside an acquittal and substituting a conviction, pursuant to s. 686(4)(b)(ii) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, on one count of sexual assault.

We are all of the view that the appeal should be dismissed, substantially for the reasons of the Court of Appeal. Mr. Hay’s defence of honest but mistaken belief in communicated consent had no air of reality, and the evidence of prior sexual activity was inadmissible. In the circumstances, the Court of Appeal properly substituted a conviction. Therefore, the appeal is dismissed.

L’appel interjeté contre l’arrêt de la Cour d’appel de l’Alberta (Calgary), numéro 2101-0078A, [2022 ABCA 246](#), daté du 18 juillet 2022, a été entendu le 19 mai 2023 et la Cour a prononcé oralement le même jour le jugement suivant :

[TRANSLATION]

LE JUGE EN CHEF — Monsieur Hay fait appel d’un arrêt unanime de la Cour d’appel de l’Alberta qui, conformément au sous-al. 686(4)(b)(ii) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, a écarté un acquittement et y a substitué une déclaration de culpabilité à l’égard d’un chef d’agression sexuelle.

Nous sommes toutes et tous d’avis que l’appel doit être rejeté, essentiellement pour les motifs exposés par la Cour d’appel. La défense de croyance sincère mais erronée de M. Hay portant qu’un consentement avait été communiqué était dénuée de vraisemblance, et la preuve d’activité sexuelle antérieure était inadmissible. Dans les circonstances, la Cour d’appel a à juste titre substitué une déclaration de culpabilité. En conséquence, l’appel est rejeté.

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

MAY 19, 2023 / LE 19 MAI 2023

39796 **Glen Hansman v. Barry Neufeld - and - Attorney General of British Columbia, QMUNITY, Skipping Stone Scholarship Foundation, Canadian Human Rights Commission, Canadian Civil Liberties Association, Community-Based Research Centre, Canadian Centre for Gender & Sexual Diversity, West Coast Legal Education and Action Fund, B.C. General Employees' Union, Egale Canada and Centre for Free Expression (B.C.)**
2023 SCC 14 / 2023 CSC 14

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Jamal and O'Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA46586, 2021 BCCA 222, dated June 9, 2021, heard on October 11, 2022, is allowed. The order of the Court of Appeal is set aside and the order of the chambers judge dismissing the defamation action is restored. Costs are awarded in favour of the appellant on a party and party basis in this Court, on an ordinary costs basis in the Court of Appeal, and on a full indemnity basis in the Supreme Court of British Columbia pursuant to s. 7(1) of the *Protection of Public Participation Act*, S.B.C. 2019, c. 3. Côté J. dissents.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA46586, 2021 BCCA 222, daté du 9 juin 2021, entendu le 11 octobre 2022, est accueilli. L'ordonnance de la Cour d'appel est annulée et l'ordonnance du juge en cabinet rejetant l'action en diffamation est rétablie. Les dépens entre parties devant la Cour, les dépens ordinaires devant la Cour d'appel, et les dépens sur une base d'indemnisation intégrale devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique, conformément au par. 7(1) de la *Protection of Public Participation Act*, S.B.C. 2019, c. 3, sont adjugés à l'appelant. La juge Côté est dissidente.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2022 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	CC 3	4	YK 5	6	7	8
9	H 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / CC 31	25	26	27	28	29

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	CC 28	29	30			

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2023 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				
APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	H 7	8
9	H 10	CC 11	12	13	OR 14	OR 15
OR 16	OR 17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29
JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	CC 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				
MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			
AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	
JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	RH 16
RH 17	18	19	20	21	22	23
24	YK 25	26	27	28	29	30

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

18	
87	CC
9	
3	H

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
87 sitting days / journées séances de la Cour
9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour
3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH
Yom Kippur / Yom Kippour YK